



July 12, 2016

Dear Ella Flagg Young families,

In light of national events that have brought increased attention to the issue of water quality, the City of Chicago announced several additional precautionary measures that will be added to the City's water testing protocol, continuing the City's track record of complying with current state and federal regulations as well as exceeding industry standards.

As part of this announcement, Chicago Public Schools (CPS) began testing the water for levels of lead from all schools across the district. Our top priority is the health and safety of our students and staff, and this testing was initiated out of an abundance of caution to ensure the water in our schools is safe. Schools are being tested based on a priority criteria that includes the age of the school, age of the students (with priority given to schools with pre-K programs), presence of a kitchen (where meals are prepared) and presence of pipes that could need repairs or replacement.

The results of all the schools are coming in on a rolling basis, and the majority have had levels under the EPA's action level of 15 parts per billion (ppb). At Young samples were tested from 33 sites and the water sampled from one sink was above the action level of 15 ppb: A sink on the first floor read at 16.6 ppb. The water from the sink has been turned off and remediation plans are being created.

Chicago's water supply is free of lead when it leaves the treatment plant. However, lead can be found in some interior plumbing fixtures and materials, and lead found in tap water usually comes from the corrosion of these items. This explains why only one of the samples at Young returned with elevated results – the issue is not system-wide, but is specific to the fixtures or pipes for that sink and will be addressed through the remediation plan. The full results of every school's water samples can be found online at cps.edu/leadtesting.

Federal guidance indicates that children under the age of six are at the highest risk for harmful lead exposure, and they can be exposed to lead from a variety of sources, including paint, soil and even some consumer products. If you are concerned about your child's possible lead exposure risks, the Chicago Department of Public Health (CDPH) recommends going to your pediatrician or one of the local health care providers listed in the attachment for testing. Additionally, CDPH's lead hotline can address any health related questions you may have or help you in deciding whether to have your child tested; for questions or more information, please call 312-747-5323. For additional information about lead and children, visit www.cdc.gov/lead.

The safety of your children is our highest priority, and we are doing everything in our power to address this situation in a quick and thorough manner. We will continue to keep you and your family informed throughout this process.

Sincerely,

Forrest Claypool
CEO, Chicago Public Schools

Dr. Julie Morita
Commissioner, Chicago Department of Public Health





12 de julio de 2016

Estimadas familias de la escuela Ella Flagg Young,

Ante los eventos nacionales que han incrementado la atención en el tema de la calidad del agua, la Alcaldía de Chicago anunció varias medidas adicionales de precaución que serán agregadas al protocolo de prueba del agua de la ciudad, continuando con el cumplimiento de las regulaciones estatales y federales, que exceden los estándares industriales.

Como parte de este anuncio, las Escuelas Públicas de Chicago (CPS) comenzaron a medir los niveles de plomo en el agua de todas las escuelas del distrito. Nuestra principal prioridad es la salud y seguridad de todos nuestros estudiantes y personal, y estas pruebas fueron iniciadas solamente para extremar las precauciones y estar seguros de que el agua es segura. Las escuelas son examinadas con base a un criterio de prioridad que incluye la antigüedad del edificio, edad de los estudiantes (con prioridad para las escuelas con programas preescolares), presencia de una cocina (donde se preparan alimentos) y la presencia de cañerías que necesiten reparación o reemplazo.

Los resultados de todas las escuelas se están conociendo, y la mayoría ha registrado niveles por debajo del nivel de acción de la EPA, que es de 15 partículas por billón (ppb). En Young se tomaron muestras en 33 lugares y el agua de una pileta tenía rastros de plomo por encima del nivel de acción de 15 ppb: una pileta del primer piso registró 16.6 ppb. El suministro de agua de la pileta fue interrumpido y se están creando planes para remediar la situación.

El agua de Chicago no tiene plomo cuando sale de la planta de tratamiento. Sin embargo, el plomo se puede encontrar en algunas cañerías internas y materiales, y el plomo encontrado en el agua potable es provocado usualmente por la corrosión de las cañerías. Esto explica por qué solamente una de las muestras de Young registró un nivel elevado, un tema que no es general sino específico de la cañería, que será abordado en el plan de remediación. Los resultados completos del agua de cada escuela se pueden ver en línea en cps.edu/leadtesting.

Los lineamientos federales indican que los niños menores de seis años son los que corren mayores riesgos con la exposición al plomo, algo que puede ocurrir de varias fuentes, incluyendo pintura, tierra y algunos productos de consumo. Si están preocupados por la posible exposición de su hijo al plomo, el Departamento de Salud Pública de la ciudad de Chicago (CDPH) recomienda visitar a su pediatra o a alguno de los centros de salud listados en el material adjunto, para una prueba. Además, la línea directa del CDPH puede responder cualquier pregunta que tengan, o ayudarlos a decidir si su niño debe ser examinado; por preguntas o más información, llame por favor al 312-747-5323. Por información adicional sobre el plomo y los niños, visite www.cdc.gov/lead.

La seguridad de sus hijos es nuestra principal prioridad, y hacemos todo lo que está en nuestro poder para resolver esta situación de una manera rápida y rigurosa. Continuaremos informándoles sobre este proceso.

Sincerely,

Forrest Claypool
CEO, Escuelas Públicas de Chicago

Dra. Julie Morita, Comisionada
Departamento de Salud Pública de Chicago





Young

Sample ID #	Sample Location	Sample Collection Time & Date	Test Result (ppb)	Test Results
1-N-F01-01	1st FL Hallway	6/10/16 6:00 AM	None Detected	ND
1-N-F01-02	1st FL Hallway	6/10/16 6:00 AM	None Detected	ND
1-N-F01-03	1st FL Hallway	6/10/16 6:00 AM	None Detected	ND
1-N-F01-04	1st FL Hallway	6/10/16 6:00 AM	None Detected	ND
1-N-F01-05	1st FL Hallway	6/10/16 6:00 AM	None Detected	ND
1-N-F02-06	1st FL Hallway	6/10/16 6:02 AM	None Detected	ND
1-N-F02-07	1st FL Hallway	6/10/16 6:02 AM	None Detected	ND
1-N-F02-08	1st FL Hallway	6/10/16 6:02 AM	None Detected	ND
1-N-F02-09	1st FL Hallway	6/10/16 6:02 AM	None Detected	ND
1-N-F02-10	1st FL Hallway	6/10/16 6:02 AM	None Detected	ND
1-S-F01-11	1st FL Hallway by Room 103	6/10/16 6:04 AM	None Detected	ND
1-S-F01-12	1st FL Hallway by Room 103	6/10/16 6:04 AM	None Detected	ND
1-S-F01-13	1st FL Hallway by Room 103	6/10/16 6:04 AM	None Detected	ND
1-S-F01-14	1st FL Hallway by Room 103	6/10/16 6:04 AM	None Detected	ND
1-S-F01-15	1st FL Hallway by Room 103	6/10/16 6:04 AM	None Detected	ND
1-S-F02-16	1st FL Hallway by Room 103	6/10/16 6:06 AM	None Detected	ND
1-S-F02-17	1st FL Hallway by Room 103	6/10/16 6:06 AM	None Detected	ND
1-S-F02-18	1st FL Hallway by Room 103	6/10/16 6:06 AM	None Detected	ND
1-S-F02-19	1st FL Hallway by Room 103	6/10/16 6:06 AM	None Detected	ND
1-S-F02-20	1st FL Hallway by Room 103	6/10/16 6:06 AM	None Detected	ND
1-S-CS01-21	S. Kitchen N Port	6/10/16 6:10 AM	None Detected	ND
1-S-CS01-22	S. Kitchen N Port	6/10/16 6:10 AM	None Detected	ND
1-S-CS01-23	S. Kitchen N Port	6/10/16 6:10 AM	None Detected	ND
1-S-CS01-24	S. Kitchen N Port	6/10/16 6:10 AM	None Detected	ND
1-S-CS01-25	S. Kitchen N Port	6/10/16 6:10 AM	None Detected	ND
1-S-CS02-26	S. Kitchen Center	6/10/16 6:12 AM	None Detected	ND
1-S-CS02-27	S. Kitchen Center	6/10/16 6:12 AM	None Detected	ND
1-S-CS02-28	S. Kitchen Center	6/10/16 6:12 AM	None Detected	ND
1-S-CS02-29	S. Kitchen Center	6/10/16 6:12 AM	None Detected	ND
1-S-CS02-30	S. Kitchen Center	6/10/16 6:12 AM	None Detected	ND
1-S-CS03-31	South Kitchen	6/10/16 6:14 AM	None Detected	ND
1-S-CS03-32	South Kitchen	6/10/16 6:14 AM	None Detected	ND
1-S-CS03-33	South Kitchen	6/10/16 6:14 AM	None Detected	ND
1-S-CS03-34	South Kitchen	6/10/16 6:14 AM	None Detected	ND
1-S-CS03-35	South Kitchen	6/10/16 6:14 AM	None Detected	ND
1-SE-F01-36	SE Wing HW by Electrical Room 127	6/10/16 6:16 AM	None Detected	ND
1-SE-F01-37	SE Wing HW by Electrical Room 127	6/10/16 6:16 AM	None Detected	ND
1-SE-F01-38	SE Wing HW by Electrical Room 127	6/10/16 6:16 AM	None Detected	ND
1-SE-F01-39	SE Wing HW by Electrical Room 127	6/10/16 6:16 AM	None Detected	ND
1-SE-F01-40	SE Wing HW by Electrical Room 127	6/10/16 6:16 AM	None Detected	ND
1-SE-F02-41	SE Wing HW by Electrical Room 127	6/10/16 6:18 AM	None Detected	ND
1-SE-F02-42	SE Wing HW by Electrical Room 127	6/10/16 6:18 AM	None Detected	ND
1-SE-F02-43	SE Wing HW by Electrical Room 127	6/10/16 6:18 AM	None Detected	ND
1-SE-F02-44	SE Wing HW by Electrical Room 127	6/10/16 6:18 AM	None Detected	ND
1-SE-F02-45	SE Wing HW by Electrical Room 127	6/10/16 6:18 AM	None Detected	ND
1-SE-F03-46	SE Wing HW by Electrical Room 127	6/10/16 6:20 AM	None Detected	ND
1-SE-F03-47	SE Wing HW by Electrical Room 127	6/10/16 6:20 AM	None Detected	ND
1-SE-F03-48	SE Wing HW by Electrical Room 127	6/10/16 6:20 AM	None Detected	ND
1-SE-F03-49	SE Wing HW by Electrical Room 127	6/10/16 6:20 AM	None Detected	ND
1-SE-F03-50	SE Wing HW by Electrical Room 127	6/10/16 6:22 AM	None Detected	ND
1-A-K-F01-51	Room 131 Kindergarten in Addition	6/10/16 6:22 AM	None Detected	ND
1-A-K-F01-52	Room 131 Kindergarten in Addition	6/10/16 6:22 AM	None Detected	ND
1-A-K-F01-53	Room 131 Kindergarten in Addition	6/10/16 6:22 AM	None Detected	ND
1-A-K-F01-54	Room 131 Kindergarten in Addition	6/10/16 6:22 AM	None Detected	ND
1-A-K-F01-55	Room 131 Kindergarten in Addition	6/10/16 6:24 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS01-56	Room 131 Kindergarten in Addition	6/10/16 6:24 AM	16.6	AA
1-A-K-CS01-57	Room 131 Kindergarten in Addition	6/10/16 6:24 AM	7.68	BA
1-A-K-CS01-58	Room 131 Kindergarten in Addition	6/10/16 6:24 AM	7.95	BA
1-A-K-CS01-59	Room 131 Kindergarten in Addition	6/10/16 6:24 AM	9.78	BA
1-A-K-CS01-60	Room 131 Kindergarten in Addition	6/10/16 6:26 AM	5.33	BA
1-A-K-CS02-61	Room 131 Kindergarten in Addition	6/10/16 6:26 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS02-62	Room 131 Kindergarten in Addition	6/10/16 6:26 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS02-63	Room 131 Kindergarten in Addition	6/10/16 6:26 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS02-64	Room 131 Kindergarten in Addition	6/10/16 6:26 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS02-65	Room 131 Kindergarten in Addition	6/10/16 6:26 AM	None Detected	ND
1-A-K-F02-66	Room 134 Kindergarten	6/10/16 6:28 AM	None Detected	ND
1-A-K-F02-67	Room 134 Kindergarten	6/10/16 6:28 AM	None Detected	ND
1-A-K-F02-68	Room 134 Kindergarten	6/10/16 6:28 AM	None Detected	ND
1-A-K-F02-69	Room 134 Kindergarten	6/10/16 6:28 AM	None Detected	ND
1-A-K-F02-70	Room 134 Kindergarten	6/10/16 6:28 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS03-71	Room 134 Kindergarten	6/10/16 6:30 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS03-72	Room 134 Kindergarten	6/10/16 6:30 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS03-73	Room 134 Kindergarten	6/10/16 6:30 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS03-74	Room 134 Kindergarten	6/10/16 6:30 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS03-75	Room 134 Kindergarten	6/10/16 6:30 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS04-76	Room 134 Kindergarten	6/10/16 6:32 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS04-77	Room 134 Kindergarten	6/10/16 6:32 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS04-78	Room 134 Kindergarten	6/10/16 6:32 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS04-79	Room 134 Kindergarten	6/10/16 6:32 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS04-80	Room 134 Kindergarten	6/10/16 6:32 AM	None Detected	ND
1-A-K-F03-81	Room 137 Kindergarten	6/10/16 6:34 AM	None Detected	ND
1-A-K-F03-82	Room 137 Kindergarten	6/10/16 6:34 AM	None Detected	ND
1-A-K-F03-83	Room 137 Kindergarten	6/10/16 6:34 AM	None Detected	ND
1-A-K-F03-84	Room 137 Kindergarten	6/10/16 6:34 AM	None Detected	ND
1-A-K-F03-85	Room 137 Kindergarten	6/10/16 6:34 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS05-86	Room 137 Kindergarten	6/10/16 6:36 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS05-87	Room 137 Kindergarten	6/10/16 6:36 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS05-88	Room 137 Kindergarten	6/10/16 6:36 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS05-89	Room 137 Kindergarten	6/10/16 6:36 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS05-90	Room 137 Kindergarten	6/10/16 6:36 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS06-91	Room 137 Kindergarten	6/10/16 6:38 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS06-92	Room 137 Kindergarten	6/10/16 6:38 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS06-93	Room 137 Kindergarten	6/10/16 6:38 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS06-94	Room 137 Kindergarten	6/10/16 6:38 AM	None Detected	ND
1-A-K-CS06-95	Room 137 Kindergarten	6/10/16 6:38 AM	None Detected	ND
1-A-K-F04-96	Room 150 Kindergarten	6/10/16 6:40 AM	None Detected	ND
1-A-K-F04-97	Room 150 Kindergarten	6/10/16 6:40 AM	None Detected	ND
1-A-K-F04-98	Room 150 Kindergarten	6/10/16 6:40 AM	None Detected	ND
1-A-K-F04-99	Room 150 Kindergarten	6/10/16 6:40 AM	None Detected	ND

Sample ID #	Sample Location	Sample Collection Time & Date	Test Result (ppb)	Test Results
1A-K-F04-100	Room 150 Kindergarten	6/10/16 6:40 AM	None Detected	ND
1A-K-CS07-101	Room 150 Kindergarten	6/10/16 6:42 AM	None Detected	ND
1A-K-CS07-102	Room 150 Kindergarten	6/10/16 6:42 AM	None Detected	ND
1A-K-CS07-103	Room 150 Kindergarten	6/10/16 6:42 AM	None Detected	ND
1A-K-CS07-104	Room 150 Kindergarten	6/10/16 6:42 AM	None Detected	ND
1A-K-CS07-105	Room 150 Kindergarten	6/10/16 6:42 AM	None Detected	ND
1A-K-CS08-106	Room 150 Kindergarten	6/10/16 6:44 AM	None Detected	ND
1A-K-CS08-107	Room 150 Kindergarten	6/10/16 6:44 AM	None Detected	ND
1A-K-CS08-108	Room 150 Kindergarten	6/10/16 6:44 AM	None Detected	ND
1A-K-CS08-109	Room 150 Kindergarten	6/10/16 6:44 AM	None Detected	ND
1A-K-CS08-110	Room 150 Kindergarten	6/10/16 6:44 AM	None Detected	ND
2-SE-F01-111	2nd FL Hallway by Room 227	6/10/16 6:46 AM	None Detected	ND
2-SE-F01-112	2nd FL Hallway by Room 227	6/10/16 6:46 AM	None Detected	ND
2-SE-F01-113	2nd FL Hallway by Room 227	6/10/16 6:46 AM	None Detected	ND
2-SE-F01-114	2nd FL Hallway by Room 227	6/10/16 6:46 AM	None Detected	ND
2-SE-F01-115	2nd FL Hallway by Room 227	6/10/16 6:46 AM	None Detected	ND
2-SE-F02-116	2nd FL Hallway by Room 227	6/10/16 6:48 AM	None Detected	ND
2-SE-F02-117	2nd FL Hallway by Room 227	6/10/16 6:48 AM	None Detected	ND
2-SE-F02-118	2nd FL Hallway by Room 227	6/10/16 6:48 AM	None Detected	ND
2-SE-F02-119	2nd FL Hallway by Room 227	6/10/16 6:48 AM	None Detected	ND
2-SE-F02-120	2nd FL Hallway by Room 227	6/10/16 6:48 AM	None Detected	ND
2-S-F01-121	2nd FL Hallway by Room 203	6/10/16 6:50 AM	None Detected	ND
2-S-F01-122	2nd FL Hallway by Room 203	6/10/16 6:50 AM	None Detected	ND
2-S-F01-123	2nd FL Hallway by Room 203	6/10/16 6:50 AM	None Detected	ND
2-S-F01-124	2nd FL Hallway by Room 203	6/10/16 6:50 AM	None Detected	ND
2-S-F01-125	2nd FL Hallway by Room 203	6/10/16 6:50 AM	None Detected	ND
2-S-F02-126	2nd FL Hallway by Room 203	6/10/16 6:52 AM	None Detected	ND
2-S-F02-127	2nd FL Hallway by Room 203	6/10/16 6:52 AM	None Detected	ND
2-S-F02-128	2nd FL Hallway by Room 203	6/10/16 6:52 AM	None Detected	ND
2-S-F02-129	2nd FL Hallway by Room 203	6/10/16 6:52 AM	None Detected	ND
2-S-F02-130	2nd FL Hallway by Room 203	6/10/16 6:52 AM	None Detected	ND
2-N-F01-131	2nd FL Hallway near Room 213	6/10/16 6:54 AM	None Detected	ND
2-N-F01-132	2nd FL Hallway near Room 213	6/10/16 6:54 AM	None Detected	ND
2-N-F01-133	2nd FL Hallway near Room 213	6/10/16 6:54 AM	None Detected	ND
2-N-F01-134	2nd FL Hallway near Room 213	6/10/16 6:54 AM	None Detected	ND
2-N-F01-135	2nd FL Hallway near Room 213	6/10/16 6:54 AM	None Detected	ND
3-SE-F01-136	3rd FL Hallway by Room 327	6/10/16 6:56 AM	None Detected	ND
3-SE-F01-137	3rd FL Hallway by Room 327	6/10/16 6:56 AM	None Detected	ND
3-SE-F01-138	3rd FL Hallway by Room 327	6/10/16 6:56 AM	None Detected	ND
3-SE-F01-139	3rd FL Hallway by Room 327	6/10/16 6:56 AM	None Detected	ND
3-SE-F01-140	3rd FL Hallway by Room 327	6/10/16 6:56 AM	None Detected	ND
3-SE-F02-141	3rd FL Hallway by Room 327	6/10/16 6:58 AM	None Detected	ND
3-SE-F02-142	3rd FL Hallway by Room 327	6/10/16 6:58 AM	None Detected	ND
3-SE-F02-143	3rd FL Hallway by Room 327	6/10/16 6:58 AM	None Detected	ND
3-SE-F02-144	3rd FL Hallway by Room 327	6/10/16 6:58 AM	None Detected	ND
3-SE-F02-145	3rd FL Hallway by Room 327	6/10/16 6:58 AM	None Detected	ND
3-S-F01-146	3rd FL Hallway by Room 303	6/10/16 7:00 AM	None Detected	ND
3-S-F01-147	3rd FL Hallway by Room 303	6/10/16 7:00 AM	None Detected	ND
3-S-F01-148	3rd FL Hallway by Room 303	6/10/16 7:00 AM	None Detected	ND
3-S-F01-149	3rd FL Hallway by Room 303	6/10/16 7:00 AM	None Detected	ND
3-S-F01-150	3rd FL Hallway by Room 303	6/10/16 7:00 AM	None Detected	ND
3-S-F02-151	3rd FL Hallway by Room 303	6/10/16 7:02 AM	None Detected	ND
3-S-F02-152	3rd FL Hallway by Room 303	6/10/16 7:02 AM	None Detected	ND
3-S-F02-153	3rd FL Hallway by Room 303	6/10/16 7:02 AM	None Detected	ND
3-S-F02-154	3rd FL Hallway by Room 303	6/10/16 7:02 AM	None Detected	ND
3-S-F02-155	3rd FL Hallway by Room 303	6/10/16 7:02 AM	None Detected	ND
3-N-F01-156	3rd FL Hallway by Room 313	6/10/16 7:04 AM	5.61	BA
3-N-F01-157	3rd FL Hallway by Room 313	6/10/16 7:04 AM	None Detected	ND
3-N-F01-158	3rd FL Hallway by Room 313	6/10/16 7:04 AM	None Detected	ND
3-N-F01-159	3rd FL Hallway by Room 313	6/10/16 7:04 AM	None Detected	ND
3-N-F01-160	3rd FL Hallway by Room 313	6/10/16 7:04 AM	None Detected	ND
3-N-F02-161	3rd FL Hallway by Room 313	6/10/16 7:06 AM	None Detected	ND
3-N-F02-162	3rd FL Hallway by Room 313	6/11/16 7:06 AM	None Detected	ND
3-N-F02-163	3rd FL Hallway by Room 313	6/12/16 7:06 AM	None Detected	ND
3-N-F02-164	3rd FL Hallway by Room 313	6/13/16 7:06 AM	None Detected	ND
3-N-F02-165	3rd FL Hallway by Room 313	6/14/16 7:06 AM	None Detected	ND

EPA ACTION LEVEL FOR LEAD IS 15 ppb or 15 µg/L

SPREADSHEET LEGEND

ND-Not Detected at the Reporting Limit
BA-Below EPA Action Level of 15 ppb
AA-Above EPA Action Level

Chicago Public Schools - Department of Facility Operations